



PIÑA COLADA TABLE BLENDER



MANUAL
EKM023



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Nominal voltage range: 220–240V, Nominal frequency: 50/60 Hz, Rated power input: 350 W, Jug capacity: 1,5L

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**READ CAREFULLY AND STORE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.**

- Before connecting the appliance to a power socket, check that the technical details on the appliance label match the electrical voltage in the socket.
- Only plug the appliance into a correctly grounded socket.
- This appliance is designed for use indoors. Do not use this appliance for commercial purposes. Do not use the appliance in industrial surroundings or outdoors!
- Do not use the appliance for any other than its intended purpose.
- This device is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they will not play with the appliance.
- Always turn off the appliance and disconnect it from the power socket if you leave it without supervision or if you will not be using it and before cleaning.
- To avoid any injury by electrical shock, do not clean the appliance under running water and do not submerge in water or any liquid.
- Ensure that the power cord does not come into contact with water or moisture or heated surface.
- Do not disconnect the appliance from the power socket by pulling on the power cord. This could damage the power cord or the power socket. Disconnect the cord from the power socket by gently pulling out the plug of the power cord.
- If the power cord is damaged, have it replaced at a technical service center. It is forbidden to use the appliance if it has a damaged power cord or plug.
- To avoid the danger of injury by electrical shock, do not repair the appliance yourself or make any adjustments to it. Have all repairs or adjustments of the appliance done at an authorized service center. Tampering with the appliance during the warranty period may void the warranty policy.
- **Short-term operation: The appliance is suitable for use over short periods to a maximum of 1 minute. Allow it to cool for 3 minutes before using again!**
- When mixing, keep your hands and other objects out of the jug!
- Please handle the blade with extreme care! There is a danger of injury, particularly when emptying the mixing vessel and cleaning the device!
- Never pour liquids hotter than 60°C into the jug! Danger of scalding!
- Place the device on a firm and flat surface. Position it in a way that it cannot tip over.
- Only turn the device on if the jug is closed with the lid. The refilling hole in the lid must also be closed.
- Do not remove the lid during operation!
- Never use the mixer when it is empty!
- Do not overfill! Adapt the filling quantity to the foaming effect of the items after mixing. Reduce the quantity if necessary.
- Do not carry or lift the appliance during use. Always switch it off first and pull out the plug. Carry the appliance always with both hands!
- During use, plastic cup will get some scratches. It is normal material wear and it is not covered by warranty.

In case of cup break, you can contact with our service team, to buy new plastic cup.

Tel: +48 22 721 35 71 ext. 12

Email: serwis@esperanza.pl

CHILDREN AND FRAIL INDIVIDUALS

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- **WARNING!** Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

DESCRIPTION

(1) Motor housing, (2) Mixing jug, (3) Connection grooves, (4) Connectors, (5) Lock, (6) Arrow
(7) Lid, (8) Cap, (9) Stick, (10) Switch, (11) Filling hole, (12) Turbo button (TURBO)

INSTALLATION

- Place the mixing jug (2) onto the motor housing (1). Turn the mixing jug (2) clockwise, make sure that the connectors (4) sliding into the connection grooves (3) until the jug clicks into the lock (5).
- Use the symbols to help you when doing so. The arrow (6) on the mixing jug and the lock (5) on the base must be aligned precisely above each other.
- Put the lid (7) on and turn the lid (7) anticlockwise until it audibly clicks into place.
- Put the cap (8) on and then insert the stick (9) through the slot on the cap (8).

HOW TO USE THE DEVICE

- Clean the mixing jug, lid, cup and stick in warm soapy water before initial use.
 - Cut the items that are to be mixed into small pieces beforehand.
 - Do not put any hot items into the mixing vessel.
 - Ensure that the function switch is in the "0" position. Place the mixing vessel in position.
- Put the ingredients that are to be mixed into the mixing jug. Adapt the filling quantity to the foaming effect of the items after mixing. Reduce the quantity if necessary. Put the lid on. Close the refill hole of the lid with the transparent cap. Tighten the cap.
- **Add a little liquid into the ingredients. It's helpful for the ingredients to drop back to the mixing knife.**
 - Connect the mains lead to a properly installed safety power socket.
 - Select the power and speed of mixing you want. (3 speeds are available)
 - Put the switch to position "0" to finish the mixing process.
 - **Refilling ingredients:** Make it sure that before refilling ingredients, the switch is in position "0". Take out the cap, Insert the ingredient from the refilling hole. Use the stick to help you to insert the ingredients when it's necessary. NOTE: DO NOT leave the stick inside the mixing jug when you start the mixing process.
 - **TURBO (T) operation:** TURBO mode is turned on by select the switch to TURBO position and keep holding it. The device should not be used in this mode for more than 1 minute. Allow it to cool down for 3 minutes before using it again!
 - **Crushing ice cubes:** The blades in the blender jug are also suitable for crushing ice cubes. Fill the blender jug only 1/3 full with ice cubes. Only use TURBO mode for crushing.
 - When the mixing is finished, put the switch to position "0".
 - Pull out the plug from mains.

CLEANING

Preliminary Cleaning: Half fill the mixing vessel with water and turn the switch to "T" for approximately 10 seconds. Then pour out the liquid.

General cleaning:

- Always remove the plug before cleaning.
- Under no circumstances should you immerse the motor housing in water for cleaning purposes. Otherwise this might result in an electric shock or fire.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- The jug, lid, cap and stick can be washed in the dishwasher.
- Clean the mixing vessel immediately after use in warm soapy water.

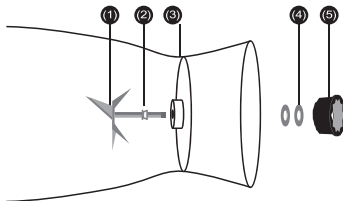
CLEANING THE KNIFE:

Tips: If the knife is not rotating when you start blending, please disassemble the knife to clean it thoroughly. There might be some sticky liquid from fruit or vegetable getting into the shaft hole.

Clean knife: if you use this blender often, clean the knife thoroughly not less than every second usage; If you use this blender rarely, clean it before using again. In case the engine burn out due to the reasons mentioned above, it will avoid the guaranty.

CHART OF KNIFE HOUSING

- (1) Knife with rotating shaft
- (2) Silicon protector
- (3) Shaft hole
- (4) Washer
- (5) Fastening nut



DISASSEMBLE THE KNIFE:

1. Cover the knife with tissue or towel, then hold the knife strongly with your left fingers.
2. Turn the fastening nut backward (anti-clockwise) with your right fingers.

ASSEMBLE THE KNIFE:

1. After thoroughly wash and dry up the rotating housing, follow the above chart to assemble the knife back.
2. Cover the knife with tissue or towel with your left fingers, Turn the fastening nut forward (clockwise) with your right fingers.

WARRANTY

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
7. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.

EXCLUSIONS:

This warranty does not extend to:

1. Any product not manufactured by Esperanza
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - modification or internal interferes or changes of product
 - service or repair by anyone other than Esperanza service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall Esperanza be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Napięcie nominalne: 220–240 V, Częstotliwość nominalna: 50/60 Hz, Nominalna moc wejściowa: 350W

Pojemność dzbanka do miksowania: 1,5l

ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**PROSIMY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ**

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że napięcie nominalne podane na etykiecie jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka ze stykiem ochronnym.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.
- Nie należy go używać do celów przemysłowych lub na dworze!
- Urządzenia nie wolno używać w innych celach niż te, do których jest przeznaczone.
- Urządzenie należy zawsze odłączyć od gniazdka sieciowego, jeśli będzie pozostawione bez nadzoru, jeśli nie będzie używane oraz przed czyszczeniem.
- Aby nie dopuścić do ewentualnego porażenia prądem elektrycznym, nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go do wody lub innej cieczy.
- Zadbaj o to, aby wtyczka kabla sieciowego nie dostała się do kontaktu z wodą lub wilgocią albo rozgrzaną powierzchnią.
- Nie odłączaj urządzenia od gniazdka sieciowego poprzez pociąganie za kabel sieciowy. Mogłoby dojść do uszkodzenia kabla sieciowego lub gniazdka. Przewód z gniazdka odłącza się ciągnąc za wtyczkę przewodu sieciowego.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, powierz jego wymianę wyspecjalizowanemu serwisowi. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie naprawiaj urządzenia sam ani w żaden sposób go nie przerabiaj. Wszelkie naprawy tego urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Otwierając urządzenie w okresie gwarancyjnym ryzykuje się utratę gwarancji.

UWAGA!!!! Urządzenie można używać przez krótki czas - maksymalnie do 1 minuty. Przed ponownym użyciem pozostawić do ostygnięcia na 3 minuty!

- Przy miksowaniu nie wkładać rąk ani żadnych przedmiotów, do tego nie przeznaczonych, do dzbanka!
- Zachować szczególną ostrożność przy pracy z ostrzem! Istnieje niebezpieczeństwo obrażenia ciała, zwłaszcza podczas opróżniania lub czyszczenia urządzenia!
- Do dzbanka nie należy wlewać płynów o temperaturze powyżej 60°C! Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Urządzenie należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni. Umieścić w taki sposób, aby nie doszło do jego przewrócenia.
- Urządzenie można włączać tylko wtedy, gdy dzbanek jest zamknięty pokrywką. Otwór do napełniania w pokrywie musi być zamknięty.
- Nie wolno zdejmować pokrywy podczas użytkowania!
- Nie wolno używać miksera gdy jest pusty!
- Nie przepełniać! Dostosować ilość miksowanych produktów, uwzględnić efekt pienienia w trakcie miksowania. Jeżeli jest konieczne, zmniejszyć ilość.
- Nie przenosić lub podnosić urządzenia podczas użytkowania. Najpierw wyłączyć urządzenie a następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Przenosić urządzenie zawsze obiema rękami!
- Miksowanie twardych produktów może uszkodzić noże i spowoduje utratę gwarancji.

Podczas używania urządzenia, plastikowy kielich rysuje się i jest to normalny proces zużycia, który nie podlega reklamacji. W przypadku jego połamania można skontaktować się z naszym serwisem aby zakupić nowy.

Tel: +48 22 721 35 71 ext. 12

Email: serwis@esperanza.pl

DZIECI I OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.)
- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazań dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia! Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

OPIS

(1) Obudowa silnika, (2) Dzbanek do miksowania, (3) Rowki przyłączeniowe, (4) Złącza, (5) Blokada, (6) Strzałka (7) Pokrywa, (8) Nasadka, (9) Mieszadło, (10) Przełącznik, (11) Otwór do napełniania, (12) Tryb turbo (TURBO)

MONTAŻ

- Umieścić dzbanek do miksowania (2) na obudowie silnika (1). Obrócić dzbanek (2) w prawo, upewnij się, że złącza (4) wsuną się do rowków przyłączeniowych (3) aż do zatrzaśnięcia blokady (5). Stosować się do symboli wskazanych na produkcie. Strzałka (6) na dzbanku oraz blokada (5) na podstawie muszą być ustawione dokładnie nad sobą.
- Założyć i obrócić pokrywę (7) w lewo aż do zatrzaśnięcia.
- Nałożyć nasadkę (8) a następnie przez otwór w nasadce (8) włożyć mieszadło (9).

JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA

- Przed pierwszym użyciem umyć dzbanek (2), pokrywę (7), nasadkę (8) oraz mieszadło (9) w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń.
- Pokroić produkty przed ich miksowaniem.
- Nie umieszczać gorących produktów w dzbanku do miksowania.
- Upewnić się, że przełącznik (10) jest w pozycji "0". Umieścić dzbanek do miksowania (2) w odpowiednim miejscu.
- Umieścić pokrojone produkty w dzbanku (2). Dostosować ilość miksowanych produktów, uwzględnić efekt pienienia przy miksowaniu. Jeżeli jest konieczne, zmniejszyć zawartość dzbanka. Umieścić pokrywę (7). Zamknąć otwór do napełniania (11) za pomocą przezroczystej nasadki (8). Dokręcić nasadkę (8).
- W celu poprawnego rozdrobnienia produktów w blenderze kielichowym należy wypełnić dzbanek niewielką ilością płynu, aby opadające na dno ciężkie kawałki rozdrobnionych produktów mogły się unosić wraz z ruchem wirowym płynu.
- Podłączyć przewód zasilający do gniazdka.
- Wybrać pożądaną moc i prędkość miksowania (dostępne są 3 prędkości).
- Aby zakończyć miksowanie ustawić przełącznik w pozycji "0".
- Uzupełnianie składników: Przed uzupełnianiem składników należy upewnić się, że przełącznik (10) znajduje się w pozycji "0". Zdjąć nasadkę (8), umieścić składniki przez otwór do napełniania (11). Aby ułatwić umieszczenie składników można użyć mieszadła (9). UWAGA: NIE zostawiać mieszadła (9) wewnątrz dzbanka podczas procesu miksowania.
- Tryb TURBO (T): Tryb Turbo (12) włącza się po ustawieniu i przytrzymaniu przełącznika w pozycji Turbo. Urządzenie nie powinno pracować w tym trybie dłużej niż 1 minutę. Przed ponownym użyciu pozostawić do ostygnięcia na 3 minuty!
- Kruszenie kostek lodu: Ostrza w dzbanku nadają się do rozdrabniania kostek lodu. Wypełnić dzbanek kostkami lodu do 1/3 wysokości. Przy rozdrabnianiu konieczne włączyć tryb Turbo (12).
- Po zakończeniu miksowania, ustawić przełącznik (11) w pozycji "0".
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

CZYSZCZENIE

Czyszczenie wstępne: Naczynie do miksowania napełnić do połowy wodą i włączyć przełącznik "T" przez około 10 sekund. Następnie wylać płyn.

Czyszczenie standardowe:

- Przed czyszczeniem konieczne wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Przy czyszczeniu nie należy zanurzać obudowy silnika (1) w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub spowodować pożar.
- Nie używać żrących lub ściernych detergentów.
- Dzbaneł do miksowania, pokrywę, nasadkę oraz mieszadło można myć w zmywarce.
- Po zakończeniu pracy mieszalnik natychmiast umyć ciepłą wodą z mydłem.
- Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo obrażenia ciała! Ostrza wewnątrz dzbanka są bardzo ostre.
- Po umyciu i wysuszeniu wszystkich elementów, złożyć mikser tak jak opisano w rozdziale "montaż".
- Do czyszczenia obudowy silnika należy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki.

CZYSZCZENIE OSTRZA:

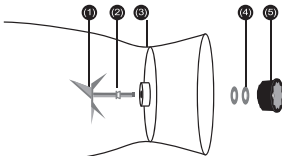
Zalecenia: Jeżeli ostrze nie obraca się po rozpoczęciu mieszania, należy go zdemontować i wyczyścić. Do otworu trzonowego może dostać się lepki płyn z owoców lub warzyw.

Czyszczenie ostrza: w przypadku częstego użytkowania blendera, ostrze należy dokładnie wyczyścić przynajmniej co drugie użytkowanie; jeżeli blender jest używany sporadycznie, ostrze należy wyczyścić przed ponownym użyciem.

Przepalenie silnika z przyczyn wymienionych powyżej spowoduje utratę gwarancji.

SCHEMAT OBUDOWY OSTRZA

- (1) Ostrze z obracającym się trzonem
- (2) Silikonowa osłona
- (3) Otwór trzonowy
- (4) Podkładka
- (5) Nakrętka mocująca



DEMONTAŻ OSTRZA:

1. Przykryć ostrze chusteczką lub ręcznikiem kuchennym; następnie mocno chwycić ostrze lewą ręką.
2. Prawą ręką przekręcić nakrętkę mocującą do tyłu ((w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara)).

MONTAŻ OSTRZA:

1. Po dokładnym umyciu i wysuszeniu obrotowej osłony, ostrze zamontować ostrze korzystając z powyższego schematu.
2. Lewą ręką przykryć ostrze chusteczką lub ręcznikiem kuchennym. Prawą ręką obrócić nakrętkę mocującą do przodu (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara).

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyroku naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
7. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

WYŁĄCZENIA:**Gwarancja nie obejmuje:**

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
 - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczegółowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.).

Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucić osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje to tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Jmenovité napětí: 220–240 V
 Jmenovitý kmitočet: 50/60 Hz
 Jmenovitý příkon: 350 W
 Objem mixovací nádoby: 1,5

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

- Než spotřebič zapojíte do síťové zásuvky, ujistěte se, že jmenovité napětí uvedené na štítku odpovídá napětí v elektrické zásuvce.
 - Přístroj zapojujte výhradně do zásuvky s ochranným kolíkem.
 - Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte ho ke komerčním účelům.
 - Nepoužívejte jej k průmyslovým účelům ani venku!
 - Zařízení se nesmí používat k jiným účelům, než ke kterým je určeno.
 - Aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem, nemyjte přístroj pod tekoucí vodou ani jej ve vodě či jiné kapalině nenamáčajte.
 - Dbejte na to, aby se zástrčka přírodní šňůry nedostala do styku s vodou, vlnkem ani rozežhátou plochou.
 - Neodpojujte zařízení ze zásuvky taháním za přírodní šňůru. Mohlo by dojít k poškození přírodní šňůry nebo zásuvky. Přírodní šňůru vytahujte ze zásuvky za zástrčku.
 - Je-li přírodní šňůra poškozena, nechejte ji vyměnit ve specializovaném servisu. S poškozenou přírodní šňůrou nebo zástrčkou se přístroj nesmí používat.
 - Aby se předešlo úrazu elektrickým proudem, neopravujte přístroj vlastními silami, ani jej nijak neupravujte. Veškeré opravy tohoto spotřebiče světe autorizované opravě. Otevřete-li přístroj v záruční době, riskujete ztrátu záruky.
 - Zařízení používejte po krátkou dobu - maximálně do 1 minuty. Před opětovným použitím ponechte zchladnout na 3 minuty!
 - Při mixování nevkládejte do nádoby ruce ani žádné předměty, které nejsou určeny k zmixování!
 - Při práci s noži buďte obzvláště opatrní! Je zde možnost zranění, především při vyprazdňování nebo čištění nádoby!
 - Nelijte do nádoby tekutiny teplejší než 60°C! Nebezpečí popálení!
 - Zařízení umístěte na stabilním a rovném povrchu. Umístěte je tak, aby se nepřevrátilo.
 - Zařízení můžete zapínat pouze tehdy, když je nádoba uzavřena víkem. Otvor na naplňování musí být uzavřený.
 - Je zakázáno sundávat víko během používání!
 - Je zakázáno zapínat prázdný mixér!
 - Nepřepřehňovat! Přípustnost množství mixovaných výrobků, zohledněte efekt napěnění během mixování. Pokud je to nutné, zmenšete množství.
 - Nepřenášejte zařízení během používání. Nejříve zařízení vypněte a následně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Při přenášení držte zařízení vždy dvěma rukama!
 - Mixování tvrdých produktů může poškodit nože a způsobit ztrátu záruky.
- V průběhu exploatace spotřebiče se plastový povrch poškrábá, což je normální proces opotřebování, který nepodléhá reklamaci. V případě jeho zlomení je možné kontaktovat náš servis pro zakoupení nového.
- Tel: +48 22 721 35 71 linka 12
 Email: serwis@esperanza.pl

DĚTI A POSTIŽENÉ OSOBY

- Pro bezpečnost dětí neponechávejte volně přístupné součásti obalu (igelitové tašky, lepenkové obaly, polystyrén appd.)
- Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, motorickými nebo duševními schopnostmi nebo bez nezbytných zkušeností a/nebo znalostí. Používání zařízení takými osobami je možné výhradně s dozorem osoby, která o ně pečuje nebo až když budou řádně poučeny o pravidlech používání zařízení.
- Nedovolujte, aby si děti hrály s folií. Hrozí nebezpečí udušení! Nedovolujte, aby si děti hrály se zařízením.

POPIS

(1) Kryt motoru, (2) Mixovací nádoba, (3) Připevňovací drážky, (4) Spoje, (5) Pojistka, (6) Šípka, (7) Víko, (8) Násadka, (9) Michátko, (10) Přepínač, (11) Plnicí otvor, (12) Režim turbo (TURBO)

MONTÁŽ

- Umístěte mixovací nádobu (2) na krytu motoru (1). Otočte nádobu (2) doprava, přesvědčte se, že se spoje (4) zasunuli do připevňovacích drážek (3) až do zacvaknutí pojistky (5). Řídte se symboly uvedenými na výrobku. Šípka (6) na nádobě a pojistka (5) na základně se musí nacházet přesně nad sebou.
- Nasadte a otočte víko (7) doleva až zacvakne.
- Nasadte násadku (8) a následně otvorem v násadce (8) vložte michátko (9).

JAK POUŽÍVAT ZAŘÍZENÍ

- Před prvním použitím umyjte nádobu (2), víko (7), násadku (8) a michátko (9) v teplé vodě s přidavkem prostředku na mytí nádobí.

- Potraviny před jejich mixováním nakrájejte.
- Nedávejte do mixovací nádoby horké potraviny.
- Přesvědčte se, že je přepínač (10) v poloze "0". Umístěte mixovací nádobu (2) na příslušném místě.
- Umístěte nakrájené potraviny v nádobě (2). Přizpůsobte jejich množství, zohledněte efekt napěnění při mixování.
- Pokud je třeba, zmenšete množství náplně nádoby. Umístěte víko (7). Uzavřete naplňovací otvor (11) s použitím průhledné násadky (8). Došroubujte násadku (8).
- Zapojte kabel napájení do zásuvky.
- Zvolte výkon a rychlost mixování (dostupné jsou 3 rychlosti).
- Pro ukončení mixování nastavte přepínač do polohy "0".
- Doplnění složek: Před doplněním složek je třeba se přesvědčit, že je přepínač (10) v poloze "0". Sundejte násadku (8), složky potravin umístěte s použitím otvoru na naplňování (11). Pro usnadnění vkládání potravin můžete použít míchátko (9). POZOR: NE nechávejte míchátko (9) v nádobě během mixování.
- Režim TURBO (T): Režim Turbo (12) se zapíná po nastavení a přidržení přepínače v poloze Turbo. Zařízení by nemělo pracovat v tomto děle než 1 minutu. Před opětovným použitím ponechte k vychladnutí na 3 minuty!
- Rozměňování ledových kostek: Nože v nádobě jsou vhodné k rozměňování ledových kostek. Naplňte nádobu kostkami do 1/3 výšky. Při jejich rozměňování je třeba vždy zapnout režim Turbo (12).
- Po skončení mixování, přepněte přepínač (11) do polohy "0".
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ

Předčištění: Naplňte nádobu na mixování do poloviny vodou a zapněte přepínač "T" na cca 10 sekund. Následně tekutinu vylijte.

Standardní čištění:

- Před čištěním musíte vždy vytáhnout zástrčku z elektrické zásuvky.
 - Během čištění neponožujte kryt motoru (1) do vody. Mohlo by to vést k úrazu elektrickým proudem nebo způsobit požár.
 - Nepoužívejte k čištění žíraviny ani abrazivní čisticí prostředky.
 - Nádobu na mixování, víko, násadku a míchátko můžete umývat v myčce nádobí.
 - Po skončení práce mixér okamžitě umyjte teplou vodou se saponátem.
- Výstraha! Nebezpečí úrazu!** Nože uvnitř nádoby jsou velmi ostré.
- Po umytí a vysušení všech prvků, poskládejte mixér tak, jak je to popsáno v kapitole "montáž".
 - K čištění krytu motoru použijte výhradně mírně vlhký hadřík.

ČIŠTĚNÍ NOŽŮ:

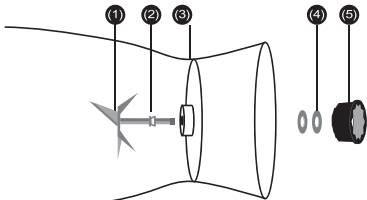
Doporučení: Pokud se nože po zahájení míchání neotáčejí, je třeba je rozmontovat a vyčistit. Do otvoru držadla se může dostat lepkavá tekutina z ovoce nebo zeleniny.

Čištění nožů: v případě častého používání mixéru je třeba nože důkladně vyčistit minimálně každé druhé použití; pokud se mixér používá sporadicky, je třeba nože vyčistit před opětovným použitím.

Shoření motoru z výše uvedených důvodů způsobuje ztrátu záruky.

SCHEMA KONSTRUKCE NOŽŮ

- (1) Nože s otáčejícím se držákem
- (2) Silikonový kryt
- (3) Otvor držáku
- (4) Podložka
- (5) Upevňující matice



ROZMONTOVÁNÍ NOŽŮ:

1. Přikryjte nože kapesníkem nebo kuchyňskou utěrkou a následně pevně je uchopte levou rukou.
2. Pravou rukou otočte upevňující matici dopředu (v protisměru pohybu hodinových ručiček).

NAMONTOVÁNÍ NOŽŮ:

1. Po důkladném umytí a osušení otáčecího krytu namontujte nože podle výše uvedené schémy.
2. Levou rukou přikryjte nože kapesníkem nebo kuchyňskou utěrkou. Pravou rukou otočte matici dozadu (ve směru pohybu hodinových ručiček).

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní fakturě nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnost výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

UYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
 - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřeбенé výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220-240V, Nennfrequenz: 50/60 Hz, Nominale Eingangsleistung: 350 W, Kapazität der Mischkanne: 1,5l

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.**BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN**

- Vor dem Anschluss des Gerätes an Steckdose vergewissern Sie sich, ob die Betriebsspannung mit der elektrischen Spannung übereinstimmt.
 - Das Gerät ist ausschließlich an Sicherheitssteckdose anzuschließen.
 - Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es soll nicht gewerblich gebraucht werden.
 - Es soll nicht gewerblich oder im Freien gebraucht werden.
 - Das Gerät darf nicht zum anderen Zweck als seine Bestimmung verwendet werden.
 - Das Kabel so verlegen, dass der Stecker nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommt und das es keine heißen Oberflächen berührt.
 - Nur am Stecker aus der Steckdose ziehen. Es könnte zur Beschädigung des Netzsteckers, des Kabels oder des Steckers kommen. Den Netzkabel vom Stecker mittels Stecker des Netzkabels abschalten.
 - Wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen soll die evtl. Reparatur in einer Fachwerkstatt erfolgen.
 - Das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker benutzen. Nie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Es besteht Gefahr durch Stromschlag! Jegliche Reparaturen des Gerätes sind einem Fachservice anzuvertrauen. Das selbständige Öffnen des Gerätes während der Garantiedauer führt zum Verlust der Garantie.
 - Das Gerät darf für kurze Zeit eingesetzt werden - bis zu 1 Minute. Vor dem Wiedereinsatz ca. 3 Minuten abkühlen lassen!
 - Während des Mischens keine Hände oder nicht bestimmungsgemäße Gegenstände in die Kanne hinein legen!
 - Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sie mit dem Messer arbeiten! Es besteht die Gefahr von Verletzungen, vor allem beim Entleeren oder Reinigen!
 - In die Kanne dürfen keine Flüssigkeiten mit der Temperatur über 60 ° C eingegossen werden! Verbrennungsgefahr!
 - Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Positionieren Sie es in einer solchen Art und Weise, welche das Umkippen verhindert.
 - Das Gerät kann nur eingeschaltet werden, wenn die Kanne mit Deckel abgeschlossen ist. Einfüllöffnung im Deckel muss geschlossen werden.
 - Entfernen Sie den Deckel nicht während des Gebrauchs!
 - Verwenden Sie den Mixer nicht, wenn es leer ist!
 - Nicht überfüllen! Passen Sie die Menge des gemischten Produktes an und berücksichtigen Sie die Schaumwirkung während des Mischens. Falls erforderlich, reduzieren die Menge.
 - Während des Gebrauchs darf das Gerät nicht verschoben oder aufgehoben werden. Schalten Sie zuerst das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose aus. Tragen Sie immer das Gerät mit beiden Händen!
 - Das Mixen von harten Produkten kann die Messer beschädigen und zum Verlust der Garantie führen. Während des Betriebes des Gerätes das Kunststoffbehälter zerkratzt und das ist normaler Prozess, der keiner Garantie unterliegt. Im Falle des Brechens des Behälters nehmen Sie mit unserem Service Kontakt auf um ein Neues kaufen zu können.
- Tel.Nr.: +48 22 721 35 71 ext. 12
E-Mail: serwis@esperanza.pl

KINDER UND BEHINDERTE PERSONEN

- Zur Sicherheit der Kinder bitte die Zubehöerteile der Verpackung niemals lose lassen (Plastiktaschen, Kartons, usw.)
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (darunter Kinder) bestimmt, deren eingeschränkte physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am Gebrauch des Gerätes hindert. Die Nutzung des Gerätes von solchen Personen erfolgt ausschließlich unter Aufsicht eines Betreuers der nach Erhalt entsprechender Hinweise.
- Kinder sollen nicht mit Folie spielen. Erstickungsgefahr!. Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen.

BESCHREIBUNG

(1) Motorgehäuse, (2) Mischkanne, (3) Verbindungsnuten, (4) Anschlüsse, (5) Sperre, (6) Pfeil, (7) Abdeckung, (8) Aufsatz, (9) Rührer, (10) Schalter, (11) Einfüllöffnung, (12) Turbo-Modus (TURBO)

MONTAGE

- Die Mischkanne (2) auf der Motorgehäuse (1) positionieren. Die Kanne (2) nach Recht drehen, sicherstellen, dass die Stecker (4) in die Verbindungsnuten eingeschoben sind (3), bis es die Arretierung einrastet (5). Beachten Sie auf dem Produkt angegeben Symbole. Pfeil (6) an der Kanne und die Sperre (5) auf dem Sockel müssen genau übereinander positioniert werden.
- Die Abdeckung (7) auflegen und nach links drehen, bis sie einrastet.
- Den Aufsatz (8) aufsetzen und dann durch das Loch in dem Aufsatz (8) den Rührer (9) einlegen.

ANWENDUNG DES GERÄTS

- Vor dem ersten Gebrauch waschen Sie die Kanne (2), das Deckel (7), den Aufsatz (8) und den Rührer (9) in warmem Wasser mit Spülmittel.
- Zerkleinern Sie die Produkte durch Schneiden vor ihrer Vermischung.

- Legen Sie keine heißen Produkte in die Mischkanne ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Schalter (10) ist auf "0" gesetzt. Die Mischkanne (2) auf einem geeigneten Platz positionieren.
- Legen Sie die geschnittenen Produkte in die Kanne (2) ein. Passen Sie die Menge des gemischten Produktes an und berücksichtigen Sie die Schaumwirkung beim Mischen. Falls erforderlich, den Inhalt der Kanne reduzieren. Legen Sie den Deckel (7) auf. Schließen der Einfüllöffnung (11) mittels einem transparenten Aufsatz (8). Ziehen Sie den Aufsatz (8) durch Drehen an.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
- Wählen Sie die gewünschte Leistung und Geschwindigkeit des Mischens (es gibt drei Geschwindigkeiten).
- Um das Mischen abzuschließen den Schalter auf "0" stellen.
- Ergänzung von Zutaten: Vor dem Nachfüllen mit Zutaten, stellen Sie sicher, dass der Schalter (10) auf "0" gesetzt ist. Entfernen Sie den Aufsatz (8), legen Sie die Zutaten durch die Einfüllöffnung (11) ein. Um die Platzierung der Zutaten zu erleichtern darf Rührer (9) verwendet werden, ACHTUNG: Den Rührer (9) NICHT im Inneren der Kanne während des Mischprozesses lassen.
- Turbo-Modus (T): Turbo-Modus (12) wird durch Stellen und Anhalten des Schalters in der Turbo-Position aktiviert. Das Gerät sollte nicht länger als 1 Minute in diesem Modus funktionieren. Vor dem Wiedereinsatz ca. 3 Minuten abkühlen lassen!
- Zerkleinerung von Eiswürfeln: Die Messer in der Kanne sind zum Zerkleinern von Eiswürfeln geeignet. Füllen Sie den Kanne mit Eiswürfeln bis zu 1/3 der Höhe auf. Während der Zerkleinerung unbedingt den Turbo-Modus (12) aktivieren.
- Nach der Beendigung des Mischens den Schalter (11) auf "0" stellen.
- Den Stecker aus der Steckdose ausziehen.

REINGIUNG

Vorreinigung: Mischbehälter bis zur Hälfte mit Wasser füllen und den Schalter "T" für etwa 10 Sekunden einschalten. Dann die Flüssigkeit eingießen.

Standardreinigung:

- Vor der Reinigung unbedingt den Stecker aus der Steckdose ziehen.
 - Bei der Reinigung darf die Motorgehäuse (1) nicht im Wasser eingetaucht werden. Dies kann zu einem elektrischen Schlag führen oder einen Brand verursachen.
 - Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Mischkanne, Deckel und Rührer dürfen in der Spülmaschine gespült werden.
- Nach dem Mischen den Rührer sofort mit warmem Seifenwasser abwaschen.
- Achtung! Verletzungsgefahr! Die Messer im Inneren der Kanne ist sehr scharf.
- Nach dem Waschen und Trocknen aller Elemente, den Küchenmixer, wie im Kapitel "Montage" beschrieben, zusammenbauen.
 - Um das Motorgehäuse zu reinigen darf nur ein feuchtes Tuch verwendet werden.

REINIGUNG DER KLINGE:

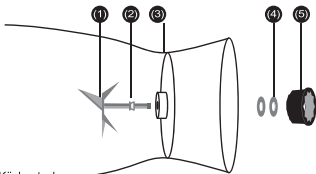
Empfehlung: Wenn sich die Klinge nach Beginn des Mischens nicht dreht, muss diese zerlegt und gereinigt werden. In die Einfüllöffnung kann klebrige Flüssigkeit von Obst oder Gemüse gelangen.

Reinigung der Klinge: Wenn Sie den Blender häufig verwenden, muss die Klinge mindestens nach jeder zweiten Verwendung gründlich gereinigt werden; wenn der Blender nur gelegentlich verwendet wird, muss die Klinge vor der Wiederverwendung gereinigt werden.

Brennt der Motor aufgrund der o.g. Gründe durch, verliert dieser seinen Garantieanspruch.

AUFBAUSCHEMA DER KLINGE

- (1) Klinge mit rotierender Messerwelle
- (2) Silikonhülle
- (3) Einfüllöffnung
- (4) Unterlegscheibe
- (5) Befestigungsmutter



ENTFERNEN DER KLINGE:

1. Die Klinge mit einem Taschentuch oder Küchentuch abdecken; dann mit der linken Hand die Klinge fest greifen.
2. Mit der rechten Hand die Spannmutter nach hinten drehen (entgegen dem Uhrzeigersinn).

MONTAGE DER KLINGE:

1. Nach gründlichem Waschen und Trocknen des Drehgehäuses montieren wir die Klinge entsprechend dem obigen Schema.
2. Die Klinge mit einem Taschentuch oder Küchentuch abdecken, Mit der rechten Hand die Spannmutter nach vorne drehen (im Uhrzeigersinn).

GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teilen. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teilen gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
7. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
8. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение: 220–240В, Номинальная частота: 50/60 Гц

Номинальная выходная мощность: 350 Вт, Ёмкость кувшина для смешивания: 1,5л

СУЩЕСТВЕННЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**ПРОСИМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И СОХРАНИТЬ НА БУДУЩЕЕ**

- Перед подключением устройства к сетевой розетке убедись, что номинальное напряжение, указанное на этикетке, соответствует электрическому напряжению в розетке.
 - Устройство следует подключать исключительно к той розетке, в которой есть заземляющий контакт.
 - Устройство предназначено исключительно для домашнего использования. Не следует его использовать в коммерческих целях.
 - Не следует его использовать для промышленных целей и во дворе!
 - Устройство запрещено использовать в иных целях кроме тех, для которых оно предназначено.
 - Чтобы не допустить возможного поражения электрическим током, не мой устройство под струёй воды, не окуная его в воду или прочие жидкости.
 - Позаботься о том, чтобы не произошло контакта вилки сетевого кабеля с водой, влагой или разогретой поверхностью.
 - Не отключай устройство от сетевой розетки, ухватившись за сетевой кабель. Это может привести к повреждению сетевого кабеля или розетки. Провод из розетки отключается вытягиванием за вилку сетевого провода.
 - Если сетевой кабель повреждён, доверь его замену специализированному сервису. Запрещено использовать устройство с повреждённым питающим проводом или вилкой.
 - Чтобы избежать поражения электрическим током, не ремонтируй устройство сам и не переделывай его каким либо образом. Любой ремонт данного устройства следует доверить авторизованному сервису. Вскрытие устройства в течении гарантийного срока – риск утери гарантии.
 - Устройство можно использовать небольшой период времени, максимум 1 минуту. Перед повторным использованием следует оставить остывать на 3 минуты!
 - При смешивании не всовывать руки или любые предметы, для этого не предназначенные в кувшин!
 - Сохранять предельную осторожность при работе с ножом! Существует опасность телесных повреждений, особенно во время опорожнения или чистки устройства!
 - В кувшин не следует вливать жидкости с температурой более 60°C! Опасность ожога!
 - Устройство следует установить на стабильную и плоскую поверхность. Разместить таким образом, чтобы не произошло его опрокидывание.
 - Устройство можно включать только тогда, когда кувшин закрыт крышкой. Отверстие для заполнения в крышке должно быть закрыто.
 - Запрещено снимать крышку, когда устройство работает!
 - Запрещено пользоваться миксером, когда он пустой!
 - Не переполнять! Подбирать количество смешиваемых продуктов с учётом эффекта вспенивания в ходе смешивания. При необходимости уменьшить количество.
 - Не переносить и не поднимать устройство во время его работы. Сначала выключить устройство, а затем вытянуть вилку из розетки. Переносить устройство следует всегда двумя руками!
 - Измельчение твердых продуктов может повредить ножи и привести к потере гарантии.
- Во время пользования прибором пластиковая чаша царапается, что является нормальным процессом износа, который не подлежит рекламации. В случае поломки чаши можно связаться с нашим сервисным центром, чтобы приобрести новый. Тел: +48 22 721 35 71 вн. 12
E-mail: serwis@esperanza.pl

ДЕТИ И НЕПОЛНОПРАВНЫЕ ЛИЦА

- Для безопасности детей просьба не оставлять в свободном доступе части упаковки (пластиковые мешки, картон, пенополистирол и т. п.)
- Это устройство не может использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими и ментальными возможностями, нарушениями моторики и не имеющими необходимого опыта, и/или знаний. Использование устройства такими лицами возможно только под надзором опекуна или после получения указаний, относящихся к использованию устройства.
- Не позволяй детям играть с фольгой. Опасность удушья! Не позволяй детям играть с устройством.

ОПИСАНИЕ

- (1) Корпус двигателя, (2) Кувшин для смешивания, (3) Соединительные пазы
(4) Соединения, (5) Фиксатор, (6) Стрелка, (7) Крышка, (8) Насадка, (9) Мешалка, (10) Переключатель, (11) Отверстие для заполнения, (12) Режим turbo (TURBO)

СБОРКА

- Установить кувшин для смешивания (2) на корпус двигателя (1). Повернуть кувшин (2) вправо и убедиться что соединения (4) вошли в соединительные пазы (3) и фиксатор (5) защёпнулся. Соблюдать требования указанных на товаре знаков. Стрелка (6) на кувшине и фиксатор (5) на корпусе должны быть установлены точно друг над другом.

- Надеть крышку (7) и повернуть её влево, пока не защёлкнется.
- Надеть насадку (8), а далее через отверстие в насадке (8) вставить мешалку (9).

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСТРОЙСТВОМ

- Перед первым использованием вымыть кувшин (2), крышку (7), насадку (8) и мешалку (9) в тёплой воде с жидкостью для мытья посуды.
- Нарезать продукты перед их смешиванием.
- Не размещать горячие продукты в кувшине для смешивания.
- Убедиться, что переключатель (10) находится в положении "0". Установить кувшин для смешивания (2) в соответствующее место.
- Положить нарезанные продукты в кувшин (2). Подбирать количество смешиваемых продуктов с учётом эффекта вспенивания при смешивании. При необходимости уменьшить содержимое кувшина. Установить крышку (7). Закрыть отверстие для заполнения (11) при помощи прозрачной насадки (8). Закрыть насадку (8).
- Подключить провод питания к розетке.
- Выбрать требуемую мощность и скорость смешивания (доступны 3 скорости).
- Для того, чтобы закончить смешивание необходимо установить переключатель в положение "0".
- Добавление ингредиентов: Перед добавлением ингредиентов следует убедиться, что переключатель (10) находится в положении "0". Снять насадку (8), вложить ингредиенты через отверстие для заполнения (11). Чтобы облегчить размещение ингредиентов можно использовать мешалку (9). **ВНИМАНИЕ:** НЕ оставлять мешалку (9) внутри кувшина во время смешивания.
- Режим TURBO (Т): Режим Turbo (12) включается после установки и удерживания переключателя в положении Turbo. Устройство не должно работать в этом режиме более 1 минуты. Перед повторным использованием оставить остывать на 3 минуты!
- Дробление кусков льда: Ножи в кувшине пригодны для дробления кусков льда. Наполнить кувшин кусками льда на 1/3 высоты. При дроблении необходимо включить режим Turbo (12).
- После окончания смешивания установить переключатель (11) в положение "0".
- Вытащить вилку из сетевой розетки.

ЧИСТКА

Предварительная чистка: Посуду для смешивания наполнить на половину водой и включить переключатель "Т" на время около 10 секунд. Далее вылить жидкость.

Стандартная чистка:

- Перед чисткой необходимо вынуть вилку из электрической розетки.
- При чистке не следует погружать в воду корпус двигателя (1). Это может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Не использовать едкие или абразивные моющие средства.
- Кувшин для смешивания, крышку, насадку и мешалку можно мыть в посудомоечной машине.
- После окончания работы мешалку немедленно вымыть тёплой водой с мылом.
- Предупреждение! Опасность получения травмы! Ножи внутри кувшина очень острые.
- После мойки и просушивания всех элементов сложить миксер так, как написано в разделе "сборка".
- Для чистки корпуса двигателя следует использовать исключительно влажную матерчатую салфетку.

ЧИСТКА НОЖА:

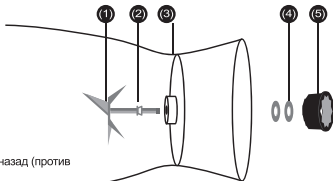
Рекомендации: Если нож не вращается после начала смешивания, то его следует снять и очистить. В отверстие под вал может попасть липкая жидкость от фруктов или овощей.

Чистка ножа: в случае частого использования блендера следует производить тщательную чистку ножа, по крайней мере, после каждого второго использования; если блендер используется время от времени, то нож следует очистить перед повторным использованием.

Перегорание двигателя, произошедшее по перечисленным выше причинам, ведет к аннулированию гарантии.

СХЕМА КРЕПЛЕНИЯ НОЖА

- (1) Нож с вращающимся валом
- (2) Силиконовая чаша
- (3) Отверстие под вал
- (4) Прокладка
- (5) Крепежная гайка



СНЯТИЕ НОЖА:

1. Накрывать нож салфеткой или кухонным полотенцем; затем крепко ухватиться за нож левой рукой.
2. Правой рукой повернуть крепежную гайку назад (против часовой стрелки)

УСТАНОВКА НОЖА:

1. После тщательной промывки и сушки чаши нож следует установить, руководствуясь приведенной выше схемой.
- 2.левой рукой накрыть нож салфеткой или кухонным полотенцем. Правой рукой повернуть крепежную гайку вперед (по часовой стрелке).

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek Sp. J., юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получением, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будут не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
 - использования не по прямому назначению
 - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
 - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2012/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровью человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Rango de voltaje nominal: 220–240 V, Frecuencia nominal: 50/60 Hz, Potencia nominal absorbida: 350 W, Capacidad de la jarra: 1,5 L

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**LEA CUIDADOSAMENTE Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO.**

• Antes de conectar el aparato a una toma de corriente, compruebe que los datos técnicos de la etiqueta del aparato coincidan con la tensión eléctrica de la toma. • Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente correctamente conectada a tierra. • Este aparato está diseñado para uso en interiores. No utilice este aparato con fines comerciales. ¡No utilice el aparato en entornos industriales o al aire libre! • No utilice el aparato para ningún otro fin que no sea el previsto. • Este dispositivo no está diseñado para que lo utilicen personas, incluidos niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. • Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. • Apague siempre el aparato y desconéctelo de la toma de corriente si lo deja sin supervisión o si no lo va a utilizar y antes de limpiarlo. • Para evitar lesiones por descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua corriente ni lo sumerja en agua ni en ningún líquido. • Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con agua, humedad o superficies calientes. • No desconecte el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación. Esto podría dañar el cable de alimentación o la toma de corriente. Desconecte el cable de la toma de corriente tirando suavemente del enchufe del cable de alimentación. • Si el cable de alimentación está dañado, haga que lo reemplacen en un centro de servicio técnico. Está prohibido utilizar el aparato si tiene el cable de alimentación o el enchufe dañados. • Para evitar el peligro de lesiones por descarga eléctrica, no repare el aparato usted mismo ni le haga ningún ajuste. Haga todas las reparaciones o ajustes del aparato en un centro de servicio autorizado. La manipulación del aparato durante el período de garantía puede anular la política de garantía. • Funcionamiento a corto plazo: El aparato es adecuado para su uso durante períodos cortos de hasta un máximo de 1 minuto. ¡Déjelo enfriar durante 3 minutos antes de usarlo nuevamente! • ¡Al mezclar, mantenga las manos y otros objetos fuera de la jarra! • ¡Manipule la hoja con sumo cuidado! Existe peligro de lesiones, especialmente al vaciar el recipiente de mezcla. • Recipiente y limpiar el aparato! • ¡Nunca vierta líquidos a más de 60°C en la jarra! • ¡Peligro de quemaduras! • Coloque el dispositivo sobre una superficie firme y plana. Colóquelo de manera que no pueda volcarse. • Encienda el aparato sólo si la jarra está cerrada con la tapa. También se debe cerrar el orificio de llenado de la tapa. • ¡No retire la tapa durante el funcionamiento! • ¡Nunca utilice la batidora cuando esté vacía! • ¡No llene demasiado! Adaptar la cantidad de relleno al efecto espumante de los artículos después de mezclarlos. Reducir la cantidad si es necesario. • No transporte ni levante el aparato durante su uso. Apáguelo siempre primero y desconecte el enchufe. • Lleve el aparato siempre con ambas manos! • Durante el uso, el vaso de plástico se rayará. Es un desgaste normal del material y no está cubierto por la garantía. En caso de rotura del vaso, puede ponerse en contacto con nuestro equipo de servicio para comprar un vaso de plástico nuevo.

Tel: +48 22 721 35 71 ext. 12

Correo electrónico: serwis@esperanza.pl

NIÑOS Y PERSONAS FRÁBILES

• Para garantizar la seguridad de sus hijos, mantenga todos los embalajes (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance. ¡ADVERTENCIA! ¡No permita que los niños pequeños jueguen con la lámina, ya que existe peligro de asfixia! • Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas y/o conocimientos y/o experiencia insuficientes, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo. • Los niños deben ser supervisados en todo momento para garantizar que no jueguen con el dispositivo.

DESCRIPCIÓN

(1) Carcasa del motor, (2) Jarra para mezclar, (3) Ranuras de conexión, (4) Conectores, (5) Cerradura, (6) Flecha
(7) Tapa, (8) Tapa, (9) Varilla, (10) Interruptor, (11) Orificio de llenado, (12) Botón Turbo (TURBO)

INSTALACIÓN

• Coloque la jarra mezcladora (2) sobre la carcasa del motor (1). Gire la jarra mezcladora (2) en el sentido de las agujas del reloj, asegúrese de que los conectores (4) se deslicen en las ranuras de conexión (3) hasta que la jarra encaje en el seguro (5). Utilice los símbolos para ayudarlo a hacerlo. La flecha (6) del vaso mezclador y el seguro (5) de la base deben estar exactamente uno encima del otro. • Coloque la tapa (7) y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que encaje de forma audible. • Coloque la tapa (8) y luego inserte el palo (9) a través de la ranura de la tapa (8).

CÓMO UTILIZAR EL DISPOSITIVO

- Limpie la jarra mezcladora, la tapa, la taza y la barra en agua tibia y jabón antes del uso inicial.
- Corte previamente en trozos pequeños los elementos que se van a mezclar.
- No coloque ningún elemento caliente en el recipiente de mezcla.
- Asegúrese de que el interruptor de función esté en la posición "0". Coloque el recipiente de mezcla en su posición.

Coloque los ingredientes que desea mezclar en el vaso mezclador. Adaptar la cantidad de relleno al efecto espumante de los artículos después de mezclarlos. Reducir la cantidad si es necesario. Pon la tapa. Cierra el orificio de recarga de la tapa con la tapa transparente. Apriete la tapa.

- Añade un poco de líquido a los ingredientes. Es útil que los ingredientes vuelvan a caer al cuchillo mezclador.
- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de seguridad correctamente instalada.
- Seleccione la potencia y velocidad de mezcla que desee. (Hay 3 velocidades disponibles)
- Poner el interruptor en posición "0" para finalizar el proceso de mezcla.
- Recarga de ingredientes: Asegúrese de que antes de rellenar ingredientes, el interruptor esté en la posición "0". Saque la tapa e inserte el ingrediente por el orificio de llenado. Utiliza el palito para ayudarte a introducir los ingredientes cuando sea necesario. NOTA: NO deje la varilla dentro de la jarra mezcladora cuando comience el proceso de mezcla.
- Operación TURBO (T): El modo TURBO se activa seleccionando el interruptor en la posición TURBO y manteniéndolo presionado. El dispositivo no debe utilizarse en este modo durante más de 1 minuto. ¡Déjalo enfriar durante 3 minutos antes de volver a usarlo!
- Picar cubitos de hielo: Las cuchillas del vaso también sirven para picar cubitos de hielo. Llene el vaso de la batidora sólo hasta 1/3 de su capacidad con cubitos de hielo. Utilice únicamente el modo TURBO para triturar.
- Cuando termine la mezcla, coloque el interruptor en la posición "0".
- Desenchufar el enchufe de la red.

LIMPIEZA

Limpieza preliminar: Llene hasta la mitad el recipiente de mezcla con agua y gire el interruptor a "T" durante aproximadamente 10 segundos. Luego vierte el líquido.

Limpieza general:

- Retire siempre el enchufe antes de limpiar.
- Bajo ninguna circunstancia sumerja la carcasa del motor en agua para limpiarla. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- No utilice detergentes ácidos o abrasivos.
- La jarra, la tapa, el tapón y el bastoncillo se pueden lavar en el lavavajillas.
- Limpie el recipiente de mezcla inmediatamente después de su uso con agua tibia y jabón.

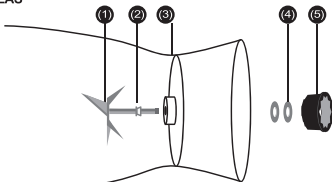
LIMPIEZA DEL CUCHILLO:

Consejos: Si el cuchillo no gira cuando comienza a licuar, desmóntelo para limpiarlo a fondo. Es posible que haya algún líquido pegajoso de frutas o verduras entrando en el orificio del eje.

Limpia el cuchillo: si usa esta licuadora con frecuencia, limpie bien el cuchillo al menos cada dos usos; Si usa esta licuadora con poca frecuencia, límpiela antes de volver a usarla. En caso de que el motor se queme por las razones mencionadas anteriormente, quedará anulada la garantía.

TABLA DE ALOJAMIENTO DE CUCHILLAS

- (1) Cuchilla con eje giratorio
- (2) protector de silicona
- (3) Orificio del eje
- (4) Lavadora
- (5) Tuerca de fijación



DESMONTAR EL CUCHILLO:

1. Cubra el cuchillo con un pañuelo de papel o una torre y luego sostenga el cuchillo con fuerza con los dedos izquierdos.
2. Gire la tuerca de fijación hacia atrás (en el sentido contrario a las agujas del reloj) con los dedos derechos.

MONTAR EL CUCHILLO:

1. Después de lavar y secar minuciosamente la carcasa giratoria, siga la tabla anterior para volver a montar la cuchilla.
2. Cubra el cuchillo con un pañuelo o una torre con los dedos izquierdos. Gire la tuerca de fijación hacia adelante (en el sentido de las agujas del reloj) con los dedos derechos.

GARANTIA

1. La garantía es otorgada por EDC Poterek Sp. Jawna con domicilio social: Poznańska street 129/133, 05-850 Varsa
via, Tel. asistencia técnica: 022-7213571 int. 10 – en adelante Esperanza.
2. Esta garantía otorga al comprador los derechos y facultades que deben ejercerse contra Esperanza. La garantía en cuestión debe ser leída atentamente, ya que en el caso de reclamaciones realizadas contra Esperanza se entenderá que el usuario ha leído las condiciones de la garantía y las ha aceptado.
3. Esperanza garantiza que cada producto, incluido el equipo en el paquete, está libre de defectos de material y defectos relacionados con la ejecución, siempre que el uso normal sea de acuerdo con el propósito previsto.
4. a discreción, se procederá a reparar o sustituir el producto por el nuevo producto, utilizando las piezas nuevas o renovadas en fábrica. En el caso del uso de las piezas renovadas en fábrica, Esperanza garantiza que poseerán las mismas propiedades que los nuevos productos.
5. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con acuse de recibo, factura comercial o cualquier otro comprobante de compra al lugar de compra. Debe incluir todos los accesorios conectados en el embalaje original. Esperanza tiene derecho a utilizar la garantía si faltan los accesorios.
6. Esperanza se compromete a responder a la queja dentro de los 14 días calendario posteriores a la notificación en el punto de venta. Esperanza reparará el producto defectuoso lo antes posible. Si fuera necesario importar desde el extranjero todas las piezas necesarias para reparar este plazo se podrá ampliar.
7. En el caso de que sea necesario sustituir el producto por el nuevo producto, Esperanza se reserva el derecho de sustituirlo por el modelo más moderno, de similares características, si se ha introducido en el comercio y ha sustituido al modelo anterior del producto.
8. por el personal de asistencia técnica constituyó el único y exclusivo medio para la reclamación de derechos de garantía contra Esperanza.

EXCLUSIONES:

La Garantía no incluye:

1. Productos no fabricados por Esperanza.
 2. Productos que han sido dañados o que han tenido defectos como resultado de:
 - uso en una forma distinta de su destino normal,
 - Uso de forma diferente que un uso normal.
 - su reparación en puntos de asistencia técnica no autorizados o mediante asistencia técnica distinta de la asistencia técnica de Esperanza,
 - almacenamiento, transporte o embalaje inadecuados,
 - instalación incorrecta de productos o software,
 - daños mecánicos, físicos, químicos, etc..
 3. Esperanza no se hace responsable de los daños incurridos, relacionados con la pérdida de negocios, datos, ganancias o por daños resultantes del uso de los productos Esperanza en colaboración con otras plantas.
 4. Productos con sellos, pegatinas rotas y productos muy consumidos.
- Las baterías están instaladas y los dispositivos están cubiertos y tienen una garantía del fabricante de seis meses.



El símbolo de la cesta en el embalaje significa que el producto en cuestión no se puede tirar junto con los residuos domésticos. La eliminación incorrecta de este tipo de residuos puede tener un impacto negativo en el medio ambiente y en la salud de otras personas. El producto debe ser entregado en un punto de recogida especial de los equipos eléctricos y electrónicos, a. Finalidad de proceder a su reciclaje. Para obtener más información sobre los puntos donde se puede entregar el equipo usado, póngase en contacto con el vendedor, la autoridad local del municipio, la empresa de eliminación de residuos o la empresa dedicada a la eliminación de residuos domésticos.

DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):

EDC Poterek Sp. Jawna
ul. Poznańska 129/133, 05-850, Poland

Declares that the product (Deklarujemy, że produkt):

Kind of product (rodzaj produktu): TABLE BLENDER
Type designation (nazwa własna): PIÑA COLADA
Item No (numer/symbol): EKM023
Options (opcje):

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi przepisami następujących dyrektyw:

EMC 2014/30/EU

LVD 2014/35/EU

The products is compatible with the following norms/standards:

Produkt jest zgodny z poniższymi normami/standardami:

EN 55014-1:2006+A1+A2 EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

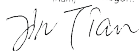
EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-14:2006+A1:2008+A11:2012+A12:2016

EN 62233:2008

Niniejsza deklaracja zgodności wydaje zostaną na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Manufacturers/Authorised representative

esperanza
creating space for your dreams
EDC Poterek Sp. Jawna
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki
Nip: 118-210-14-62 (Adm) Regon: 147415891

Jin Tian
Product Manager
Ożarów Mazowiecki 2021-09-24



Producent/ Producător/ Producer/ Výrobce/ Výrobca
Productor/ Gamintojas/ Produtor/ Producteur/ Gyártó
Produttore/ Produzent/ Παραγωγός/ Производитель:
EDC Poterek Sp. J. 05-850 Ożarów Mazowiecki
ul. Poznańska 129/133 www.esperanza.pl
MADE IN P.R.C.